

FACULDADE DE DIREITO DA UNIVERSIDADE DE COIMBRA

PENA DE MORTE

COLÓQUIO

INTERNACIONAL COMEMORATIVO DO CENTENÁRIO
DA ABOLIÇÃO DA PENA DE MORTE EM PORTUGAL

I

COMUNICAÇÕES



ÍNDICE

<i>Nota Prévía</i>	v
MIGUEL TORGA — <i>Pena de Morte</i>	1
MIGUEL TORGA — <i>Peine de Mort</i>	6
MIGUEL TORGA — <i>The Death Penalty</i>	11
MIGUEL TORGA — <i>Todesstrafe</i>	16
EDUARDO CORREIA — <i>La Peine de Mort. Réflexions sur sa problématique et sur le sens de son abolition au Portugal.</i>	23
GIORGIO DEL VECCHIO — <i>Pena di Morte e Giustizia Penale</i>	39
MIGUEL REALE — <i>Pena de Morte e Mistério</i>	41
PAUL BOCKELMANN — <i>Für und wider die Todesstrafe</i>	53
EDUARDO GARCIA MAYNEZ — <i>¿Es la Pena de Muerte eficaz y justa?</i>	73
MANUEL LÓPEZ-REY Y ARROJO — <i>La Prevención del Delito y la Pena de Muerte</i>	85
ANTÓNIO DE ALMEIDA SIMÕES — <i>Breves considerações sobre a Pena de Morte.</i>	97
JÜRGEN BAUMANN — <i>Die Todesstrafe im System strafrechtlicher Reaktionen</i>	103
GEORGES LEVASSEUR — <i>Considérations juridiques sur la Peine de Mort spécialement en Droit Français</i>	113
PAUL CORNIL — <i>La Peine de Mort en Belgique</i>	143
THORSTEN SELLIN — <i>The Death Penalty in the United States</i>	153
RICHARD LANGE — <i>Die Todesstrafe im deutschen Strafrecht</i>	161
INNERI ANTILLA — <i>The Death Penalty in Finland</i>	173
VLADIMIR BAYER — <i>La Peine de Mort</i>	177
PIETRO NUVOLONE — <i>Le problème de la Peine de Mort en Italie</i>	189
SULHI DÖNMEZER — <i>La Peine de Mort et le Droit Pénal Turc.</i>	199
FRIEDRICH SCHAFFSTEIN — <i>Die Todesstrafe in Deutschland in Vergangenheit und Gegenwart</i>	213

RAYMOND SCREVENS — <i>La Peine de Mort en Belgique</i>	233
REINHART MAURACH — <i>Auch in der Bundesrepublik Deutschland — nie wieder Todesstrafe!</i>	245
SHELDON and ELEANOR GLUECK — <i>Beyond Capital Punishment</i>	265
WOLF MIDDENDORFF — <i>Todesstrafe und politischer Mord — Eine historisch-kriminologische Studie</i>	287
MARIA ROSA L. CRUHO DE ALMEIDA — <i>Alguns dados estatísticos sobre o homicídio em Portugal</i>	311
MÁRIO ARTUR DA SILVA MALDONADO — <i>Estudo sobre alguns aspectos socio-criminológicos de um grupo de homicidas</i>	333
FERNANDO A. C. DE FIGUEIREDO — <i>Automatismos na actividade criminal (Estudo médico-psicológico)</i>	355
R. P. JOSEPH VERNET, S. J. — <i>Les crimes de sang necessitent-ils une repression sanglante?</i>	367
FRANZ WIEACKER — <i>Das Naturrecht und die Aufklärung</i>	383
JOSÉ MANUEL MERÊA PIZARRO BELEZA — <i>A propósito da Cena do Enforcado no «Auto da Barca do Inferno» de Gil Vicente</i>	397

FACULDADE DE DIREITO DA UNIVERSIDADE DE COIMBRA

PENA DE MORTE

COLÓQUIO
INTERNACIONAL COMEMORATIVO DO CENTENÁRIO
DA ABOLIÇÃO DA PENA DE MORTE EM PORTUGAL

II

COMUNICAÇÕES



ÍNDICE

LUIS RECASÉNS-SICHES — <i>La Pena de Muerte, grave problema con multiples facetas</i>	1
EBERHARD SCHMIDHÄUSER — <i>Beitrag zum Kolloquium, das die Juristische Fakultät der Universität Coimbra veranstaltet, um das Jahrhundert des Abschaffung der Todesstrafe in Portugal zu feiern</i>	21
VERGÍLIO FERREIRA — <i>Pena de Morte, um arcaismo</i>	25
GIUSEPPE BETTIOL — <i>Sulla Pena di Morte</i>	31
ROBERT VOUIN — <i>Observations sur la Peine de Mort</i>	41
SEBASTIAN SOLER — <i>Sobre la Pena de Muerte</i>	49
HELENO CLAUDIO FRAGOSO — <i>Pena de Morte</i>	63
FILIPPO GRAMATICA — <i>L'abolition de la peine de mort dans le cadre de la Défense Sociale</i>	79
GIAN DOMENICO PISAPIA — <i>Il problema della pena di morte e la sua attualità</i>	85
PAULO JOSÉ DA COSTA JR. — <i>Da inutilidade da pena capital</i>	105
ADOLF SÜSTERHEHN — <i>Zur Diskussion über die Todesstrafe</i>	111
BOAVENTURA DE SOUSA SANTOS — <i>Os Crimes Políticos e a Pena de Morte</i>	123
KARL PETERS — <i>Die Problematik der Todesstrafe in der Bundesrepublik Deutschland</i>	149
WILLEM CORNELIS VAN BINSBERGEN — <i>La Peine de Mort dans le cadre du Droit Pénal Néerlandais</i>	163
NELSON HUNGRIA — <i>A Pena de Morte no Brasil</i>	173
GERHARD O. W. MUELLER — <i>From Death to Life</i>	187
ELIANA GERSÃO — <i>Acerca da abolição da pena de morte nos crimes militares</i>	205
PAUL SAVEY-CASARD — <i>Les arguments d'ordre religieux dans les controverses sur la peine capitale en France au XIX^e siècle</i>	219
JEAN GRAVEN — <i>Peut-on se passer de la peine de mort?</i>	229
KARL ENGISCH — <i>Todesstrafe — ja oder nein?</i>	273
FRIEDRICH NOWAKOWSKI — <i>Zur Todesstrafe — unter besonderer Berücksichtigung Österreichs</i>	311

ERICH FECHNER — <i>Vier Thesen über die Funktionalität des Rechts in der menschlichen Gesellschaft (Ein rechtssoziologischer Überblick)</i>	333
JACQUES LÉAUTÉ — <i>La peine de mort et la jeunesse estudiantine française</i>	349
HELMUT COING — <i>Die Diskussion um die Todesstrafe im Deutschland des 19. Jahrhunderts</i>	361
JOSÉ RAFAEL MENDOZA TROCONIS — <i>La denominada Pena de Muerte</i>	389
LUÍS DE PINA — <i>O Porto, a Reforma das Prisões e a Abolição da Pena de Morte</i>	399
NORVAL MORRIS — <i>Two studies on capital punishment</i>	411
MARC ANCEL — <i>L'abolition de la peine de mort devant la loi et la doctrine pénale d'aujourd'hui</i>	415
GUILHERME BRAGA DA CRUZ — <i>O movimento abolicionista e a abolição da pena de morte em Portugal (Resenha histórica)</i>	423

FACULDADE DE DIREITO DA UNIVERSIDADE DE COIMBRA

PENA DE MORTE

COLÓQUIO
INTERNACIONAL COMEMORATIVO DO CENTENÁRIO
DA ABOLIÇÃO DA PENA DE MORTE EM PORTUGAL

III

*RELATO DAS SESSÕES
E CONCLUSÕES DO COLÓQUIO*



TABLE DES MATIÈRES

Séance d'ouverture

Discours inaugural par M. Eduardo Correia, Président du Colloque	1
Allocutions de MM. Giuseppe Bettiol	17
Paul Cornil	19
Reinhart Maurach	21
Thorsten Sellin	23
Andrade Gouveia, Recteur de l'Université	24

Séances de travaux

Première séance (Aspects généraux de la peine de mort)	27
Deuxième séance (La peine de mort et le principe de la rétribution)	43
Troisième séance (La peine de mort et l'intimidation)	67
Quatrième séance (La peine de mort, la prévention spéciale et la défense sociale)	87

Séance de clôture

Discussion et approbation des conclusions	111
Discours de M. Afonso Queiró, Doyen de la Faculté de Droit	125
Réponse de M. Marc Ancel	128

Annexes

Comités et présidence du Colloque	133
Programme du Colloque	135
Liste des participants	137
Résolutions votées — texte portugais	141
texte français	143
texte anglais	145
texte allemand	147